

**xavax****GB Machine Connector**

To connect washing machines or dishwashers to angle valves of water taps; you only have to lock the angle valve for assembly (the in-house water supply does not have to be interrupted); the device is just inserted in the pipe that leads to the tap; hose connection: 3/4" (separately lockable); chrome-plated

Made in Italy

**D Maschinenanschluss**

Zum einfachen Anschluss von Wasch- oder Spülmaschinen an bereits vorhandene Wasserhahn-Eckventile; zur Montage braucht nur das vorhandene Eckventil geschlossen werden (Absperren des Hauswasseranschlusses ist nicht notwendig); der Maschinenanschluss wird einfach in die Leitung zum Wasserhahn eingefügt; Schlauchanschluss: 3/4" (einzeln absperbar); verchromt

**F Raccord pour machines**

Pour raccorder facilement des machines à laver le linge ou la vaisselle à des robinets d'équerre déjà existants; pour le montage, seul le robinet d'équerre existant doit être raccordé (couper le raccord d'eau domestique n'est pas nécessaire); le raccord des machines se met dans la conduite vers le robinet; raccord de tuyau: 3/4" (peut être coupé individuellement); chrome

**CZ Přípojka ke stroji**

Pro snadné připojení praček nebo myček nádobi ke stávajícím rohovým ventilům vodovodního kohoutu; pro montáž stačí zavřít stávající rohový ventil (není nutné zavření domovní vodovodní přípojky); přípojka vody se jednoduše vloží do potrubí k vodovodnímu kohoutu; přípojka hadice: 3/4" (uzavíratelná jednotlivě); chrómovaný

Dovecca: Hama spol. s r.o.,  
Kširova 150, 619 00 Brno**SK Pripojka na stroj**

Jednoduché pripojení pračky nebo myčky na zabudovaný rohový ventil - hadicová pripojka: 3/4" (samostatný uzáver); zpitný ventil; chromovaný; pripojení: Hadicová pripojka/Pripojení měděné trubky

Dovecca: Hama Slovakia spol. s r.o.,  
Bratislavská 87, 902 01 Pezňok**RUS Механический разъем**

Для подключения стиральной машины, посудомоечной машины, крана к угловому водопроводному вентилю; перед монтажом закрыть угловой вентиль (закрывать главный водопроводный кран не требуется); механический разъем подсоединяется к линии водопроводного крана; Шланговый разъем: 3/4" (блокируется отдельно); хромированный

Проектировщик: Хамма 86652 Мюнхен,  
Дистрибутор: старинское 9 Германия  
Сделано в Италии**I Attacco macchina**

Per il collegamento semplice dei tubi di scarico di lavatrici o lavastoviglie a valvole angolari dei rubinetti dell'acqua già esistenti; per il montaggio la valvola angolare già esistente deve essere chiusa (non è necessario chiudere l'attacco principale dell'acqua); l'attacco macchina viene inserito nel tubo che porta al rubinetto; attacco tubo flessibile: 3/4" (chiudibili singolarmente); cromato

Fabbricato in Italia

**NL Machineaansluiting**

Voor de makkelijke aansluiting van was- of afwasmachines op al aanwezige waterkraan-hoekventielen; voor de montage hoeft alleen het hoekventiel gesloten te worden (afsluiten van de wateraansluiting is niet nodig); de machineaansluiting wordt gewoon in de leiding naar de waterkraan geplaatst; slangaansluiting: 3/4" (afzonderlijk te blokkeren); verchromd

**PL Przyłącze pralki / zmywarki**

Do łatwego podłączenia pralek lub zmywarek do istniejących zaworów kątowych kranu wody; w celu montażu należy zamknąć jedynie istniejący zawór kątowy (nie jest konieczne zamknięcie głównego zaworu wody); przyłącze pralki / zmywarki montowane jest po prostu na przewodzie prowadzącym do kranu wody; przyłącze węża: 3/4" (z oddzielnymi zaworami odcinającymi); chromowany

Dystrybutor: Hama Polska Sp. z o.o., Robakowo, ul. Poznańska 5  
62-023 Gędko | www.hama.pl**H Gépcsatlakozó**

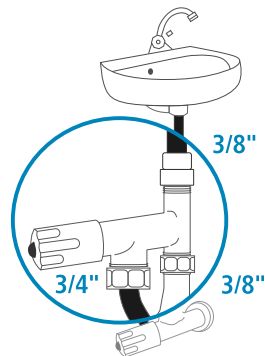
Mosó- vagy mosogatógép egyszerű csatlakoztatásához meglévő vízcsap-sarokszelepre; a szereléshez csak a meglévő sarokszelepet kell elzárni (a víz főcsap elzárása nem szükséges); a gépcsatlakozót egyszerűen be kell illeszteni a vízcsaphoz menő vezetékbe; tömlőcsatlakozó: 3/4" (egyenként elzárható); krómzott

Forgalmazza: Hama Kft., 1181 Budapest, Zádor u. 18.  
Széchenyi Hely: Óbidoszörg**GR Σύνδεσμος συσκευών**

Χαίρο κατασκευαστής/Italia

**RO Conector maşină**Hama Drott, Romania SRL, str.Cedililor 7, sect.5, Bucuresti,  
office.ro@hama.com, Fabricat in Italia**E Conexión para máquina**Hama Technics S.L., Carrer 27 del B2, nº 71-79,  
Consorci de la Zona Franca, 08040 Barcelona  
Garantia según RD Legislativo 1/2007  
Fabricado en Italia**P Ligação para máquina**Companhia Hama Portugal, Lda., Av. do Forte 4-4A, Fração G  
2790-071 Camaxide, Fabricado na Itália**TR Makine bağlantısı**

Üreticiji yer İtalya

**S Maskinanslutning****FIN Koneliitäntä**00  
110817**xavax****Machine Connector  
Maschinenanschluss****Hose connection separately lockable  
Schlauchanschluss einzeln absperbar**

batchcode

Distributed by Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
www.xavax.eu

00110817

